



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
6 June 2008
Russian
Original: English

Основная сессия 2008 года

Нью-Йорк, 30 июня — 25 июля 2008 года

Пункт 2(с) повестки дня

**Этап заседаний высокого уровня: ежегодный
обзор на уровне министров**

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Чили при Организации Объединенных
Наций от 29 мая 2008 года на имя Председателя
Экономического и Социального Совета**

Я имею честь препроводить настоящим национальный доклад Чили, представленный на добровольной основе для ежегодного обзора Экономического и Социального Совета на уровне министров 2008 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета по пункту 2(с) повестки дня.

(Подпись) Альфредо Лаббе
Посол
Временный Поверенный в делах



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Чили при Организации
Объединенных Наций от 29 мая 2008 года на имя
Председателя Экономического и Социального Совета**

[Подлинный текст на испанском языке]

**Достижение в Чили целей в области развития,
сформулированных в Декларации тысячелетия**

**Добровольный национальный доклад, представленный правительством
Чили***

Цели и задачи, сформулированные в Декларации тысячелетия, лежат в основе стратегии развития, разработанной и осуществляемой в Чили с момента возрождения демократии. За эти годы Чили удалось добиться существенного экономического роста, который выразился в увеличении национального продукта на душу населения в 1970-х и 1980-х годах. Показатель нищеты удалось сократить на две трети и увеличить показатель занятости. В 1990 году каждый десятый чилиец жил в условиях нищеты, а социальная политика ограничивалась принятием мер по оказанию помощи и мер на отраслевом уровне.

В эти годы удалось достичь впечатляющих результатов. В их числе можно отметить увеличение охвата на всех уровнях образования, увеличение среднего срока обучения в школе, а также создание более широких возможностей для получения высшего образования. Сегодня 7 из 10 студентов высших учебных заведений являются представителями первого поколения своих семей, получившего доступ к этому уровню образования. В сфере здравоохранения удалось добиться снижения показателей материнской и младенческой смертности. Особые усилия были предприняты в сфере оказания первичной медико-санитарной помощи путем создания сети из свыше 1600 медицинских учреждений. В области санитарии удалось расширить доступ к базовым услугам и были внедрены нормы экологического регулирования.

Вместе с тем, невзирая на некоторые улучшения в сфере распределения доходов начиная с 2000 года, в Чили остро стоит проблема неравенства, которая усугубилась по сравнению с периодом 1960-х годов. Это свидетельствует о том, что помимо достижения показателей, предусмотренных в Декларации тысячелетия, необходимо активизировать усилия по достижению других целей. С другой стороны, экономический рост носит нестабильный характер; фактически в стране произошло снижение экономической активности после того, как последствия азиатского кризиса достигли Латинской Америки. Это свидетельствует о недостатках международной финансовой системы и слабости международных и национальных механизмов борьбы с цикличностью. Эти недостатки породили регрессивные последствия, поскольку колебания экономической активности пагубно влияют на мелкие предприятия и менее квалифицированную рабочую силу.

* На базе представленного Чили второго доклада о выполнении обязательств по достижению целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В 2006 году были заложены основы для нового этапа; достижения страны в последние годы позволяют строить более амбициозные планы и проявлять гибкий подход, необходимый в различных областях. Чили поставила себе задачу создать основы новой политики развития, которая будет предусматривать постепенное формирование системы социального обеспечения, направленной на повышение качества жизни всех жителей страны и способствующей созданию более всеобъемлющей и представительной демократии. Такая система социального обеспечения, построенная на соблюдении прав и основанная на обеспечении их соблюдения, предусматривает признание гарантированных прав и создание механизмов обеспечения их защиты.

Эта система охватывает весь цикл жизни человека, предусматривает учет рисков, непредвиденных обстоятельств и факторов уязвимости, касающихся человека, проведение широкой реформы социального обеспечения, создание систем «Солидарность в Чили» и «Чили растет вместе с тобой», проведение реформы системы здравоохранения и принятие широких мер по защите труда. Так, многие аспекты нашей государственной политики предусматривают отказ от качественных показателей и переход к количественным показателям, а также обеспечение эффективной защиты граждан путем создания необходимых условий для обеспечения равенства возможностей.

Стратегия развития

В 1990 году коалиционное правительство указало, что его главной целью является повышение качества жизни всего населения, в частности преодоление нищеты, сокращение неравенства и ликвидация различных форм дискриминации и маргинализации в целях создания открытого демократического общества равноправия, которое позволяло бы обеспечивать всестороннее соблюдение прав всех граждан.

Основами принятой в стране стратегии развития являются экономический рост, социальное развитие и демократия с уделением особого внимания устойчивости экономической политики, социальной политики и политических структур.

Ее основные направления предусматривают признание центральной роли роста для устойчивого социального развития в связи с его последствиями для рынка труда, покупательной способности, заработной платы и накопления ресурсов, требуемых для достаточного финансирования социальных расходов, а также признание необходимости обеспечения широкой ответственности государства в сфере социального развития. В этой связи следует отметить, что в период 1990–2007 годов в Чили было отмечено увеличение среднегодового показателя валового внутреннего продукта (ВВП) на 5,4 процента.

В среднесрочном плане при разработке и осуществлении такой финансовой политики в эти годы основное внимание уделялось финансовой устойчивости и обеспечению возможностей для удовлетворения потребностей населения в кризисных ситуациях в условиях временных финансовых трудностей, а также повышению эффективности государственного управления. За последние 18 лет этот критерий приобретал все большее значение в организационной сфере, что подтверждает правильность выбранного пути.

Кроме того, в рамках налоговой реформы 1990 года, которая предусматривала увеличение налоговых ставок, а также в ходе последующих преобразований, предпринятых в целях обеспечения непрерывности необходимых налоговых поступлений, налоговая политика коалиционного правительства предусматривала создание механизмов смягчения последствий экономических циклов в целях обеспечения стабильности государственной политики в целом и социальной политики в частности за счет накопления средств в периоды быстрого роста и благоприятного валютного курса в целях сохранения финансирования в периоды менее активного или негативного экономического цикла. Это позволило избежать цикличной взаимосвязи между социальными расходами и показателем ВВП, при которой большие объемы средств расходуются в периоды подъема и меньшие — в периоды спада, а также дало возможность обеспечивать более широкую социальную защиту в периоды кризиса.

Такая финансовая стабильность особенно важна по той причине, что все большая глобализация экономики и интеграция рынков создали широкие возможности для роста и развития в ряде стран с формирующейся рыночной экономикой, но в то же время сделали их более уязвимыми по отношению к колебаниям, которые переживает глобальная экономика, в частности финансовые рынки. Эти механизмы позволили снизить уязвимость национальной экономики от финансовых кризисов и колебаний и сохранить темпы осуществления социальных программ и даже приступить к осуществлению новых программ в условиях прекращения или замедления экономического роста, как это произошло в результате азиатского кризиса 1999 года, т.е. в сложные периоды, когда в этих программах возникает особая необходимость.

В числе этих механизмов, которые определяют направление государственных расходов, следует особо отметить создание Фонда для компенсации колебаний цен на медь (который обеспечивает увязку государственного бюджета с ценами на медь в среднесрочном плане, а не с текущими ценами, что позволяет нивелировать разницу между этими показателями в тех случаях, когда фактическая цена превышает прогнозируемую среднесрочную цену) и применение метода финансового структурного баланса для формирования государственного бюджета.

Кроме того, принят Закон о роялти в горнодобывающей промышленности, которым устанавливается налог на крупные горнодобывающие компании, занимающиеся добычей меди. За счет этих средств будет создан фонд поддержки научно-технического развития, который позволит стране диверсифицировать ее производство в среднесрочном плане на случай таких ситуаций, как прекращение производства селитры, которое произошло в начале XX века.

В 2001 году в государственном бюджете, как и предполагалось, было зафиксировано положительное структурное сальдо в размере приблизительно 1 процента валового внутреннего продукта (ВВП); а в бюджете 2008 года вследствие укрепления финансового положения этот показатель составил 0,5 процента ВВП. В соответствии с этим правилом расходная часть ежегодного бюджета не только составляется с учетом среднесрочных цен на медь и молибден, но и с учетом роста ВВП.

Проводимая финансовая политика не только способствовала повышению стабильности политики в социальной сфере, но и позволила увеличить объем государственных средств в периоды подъема, повысить репутацию государст-

венной финансовой системы в качестве эмитента международных долговых обязательств, сократив при этом национальную премию при эмиссии за счет расширения доступа к внешнему финансированию в периоды внешних потрясений и смягчения последствий международных кризисов, что позволило снизить потребности экономики во внешнем финансировании. И наконец, ответственная бюджетная политика и прочное финансовое положение страны позволили направить государственные средства на инвестиции в целях укрепления долгосрочного роста.

В этой же связи можно отметить, что укрепление социальной политики не только отвечает целям решения социальных проблем, которые не отпадут ни сами по себе, ни в результате экономического роста, или в результате действия рыночных механизмов или временных позитивных факторов, но и согласуется с ее центральной ролью в качестве механизма повышения потенциала экономического роста, который позволяет обеспечивать развитие человеческого фактора, необходимого для расширения процесса модернизации. Она также играет важную роль в деле обеспечения стабильности демократических институтов и демократического управления.

Такое укрепление государственной социальной политики повлекло за собой не только изменения в бюджетных приоритетах и соответствующее увеличение объема средств, выделяемых на социальные нужды, которые превысили показатели периода 1990–2007 годов, но также и их переориентацию с социального обеспечения на политику и программы социальных инвестиций, направленные на развитие человеческого фактора и обеспечение равенства возможностей.

В этой связи в рамках социальной политики были определены приоритетные группы, такие, как дети, инвалиды, представители коренного населения, женщины и престарелые. Проводимая политика позволяет выявлять конкретные потребности каждой из этих групп в целях обеспечения их социальной интеграции, а также принимать меры программно и организационного характера для эффективного реагирования на их проблемы и потребности. Их выявление проводилось на достаточно гибкой основе в целях адаптации политики и программ к их потребностям и требованиям. В качестве примера можно отметить недавнее создание системы защиты детей «Чили растет вместе с тобой».

В обсуждении, изучении и анализе структуры и порядка осуществления государственной политики в рамках процесса восстановления и возрождения демократических институтов приняли участие представители гражданского общества, неправительственных организаций и научных кругов.

В принимаемых мерах организационного характера для решения новых проблем рассматриваются два аспекта: разработка правовых норм позитивных действий, а также норм в политической и программной областях по оказанию поддержки таким группам и создание государственных ведомств, которые будут отвечать за разработку и инициирование таких мер в целях удовлетворения потребностей и требований таких групп.

В этой связи в рамках социальной политики было предусмотрено поэтапное создание механизмов и инструментов для контроля и периодической оценки принимаемых мер в целях внесения при необходимости требуемых и соответствующих коррективов.

В 2002 году в Чили были произведены соответствующие преобразования в сфере социальной политики, создана система «Солидарность в Чили», ориентированная на семьи, живущие в условиях крайней нищеты, которая предусматривает три основополагающих компонента: систему целевой поддержки наиболее обездоленных семей путем оказания психосоциальной помощи; гарантированные субсидии; и обеспечение предпочтительного доступа к государственным социальным программам. Эта система предполагает, что государство будет определять семьи, относящиеся к целевой группе, причем это будет делаться не по их требованию, а в целях оказания помощи тем, кто оказался в наиболее тяжелой ситуации.

Некоторые из этих достижений социальной политики произошли в условиях более медленного экономического роста по сравнению с 1999 годом. Социальная программа чилийского государства не только не была свернута или ограничена, но и расширилась на базе опыта предыдущих лет.

Государственная политика и ее результаты

В целом, проводимая государственная политика позволила добиться немалых успехов в сфере экономического роста, обеспечения занятости и сокращения нищеты, а также значительных успехов в области здравоохранения, продолжительности школьного образования, экономической и социальной инфраструктуры, о чем свидетельствуют соответствующие показатели и как признают все международные организации. Вместе с тем по-прежнему существуют серьезные нерешенные проблемы. Две из них включают снижение темпов экономического роста в последние годы и уровень неравенства, который в конечном итоге может определить разницу между развивающейся страной и страной, которая успешно встала на путь комплексного развития.

Для преодоления неравенства недостаточно одной лишь решимости на политическом уровне. Необходимо понимать его причины, которые выходят за рамки доходов; проявляются в течение первых лет жизни человека и в дальнейшем связаны с возможностями в сфере образования, углубляются вследствие дискриминации различного рода и неблагоприятного окружения. В Чили существует множество факторов неравенства, которые тесно связаны между собой и проявляются в виде ограничения возможностей и потенциала.

За время существования коалиционного правительства за счет проводимой политики удалось заложить основы системы социальной защиты на базе гарантированных прав и наряду с этим добиться успехов в положении на рынке труда. Доля занятого населения, участвующего в системе социального обеспечения, увеличилась с 44 процентов в 1989 году до 57 процентов в 2007 году, а реальная минимальная заработная плата выросла в 2,2 раза за тот же период при том, что за последние два десятилетия ее рост был крайне медленным. Вместе с тем рынок труда по-прежнему характеризуется значительной нестабильностью. Страна еще далека от той ситуации, которую можно было бы охарактеризовать повсеместным распространением «достойных» видов занятости.

В 1990-х годах началось существенное сокращение нищеты, расширение доступа к наиболее важным социальным кредитам, значительное повышение практической отдачи от социальных расходов и внесение поправок к законодательству в целях борьбы с дискриминацией по отношению к различным группам населения по признаку их этнической или гендерной принадлежности, со-

циального и территориального происхождения, возрасту или половой ориентации.

Что касается конкретно нищеты, то соответствующая группа населения сократилась с 38,6 процента в 1990 году до 13,7 процента в 2006 году, в связи с чем Чили стала первой страной Латинской Америки, которой удалось достичь показателя сокращения наполовину доли населения, живущего в условиях крайней нищеты.

Вместе с тем этот процесс носит неравномерный характер, что объясняется неравенством в распределении доходов, которое, хотя и существует традиционно в чилийском обществе, становится все более нетерпимыми в настоящее время, когда неравенство объясняется не объективными факторами, а социально-экономическими и культурными аспектами и отсутствием возможностей.

Все более широкое понимание глубины неравенства влечет за собой отчаяние и страх в условиях отсутствия безопасности и защиты в обществе, которое открыто для конкуренции со стороны глобализованных рынков. Необходимость создания системы социальной защиты вызвана не только таким отсутствием безопасности, но также и тем, что общество страны переживает быстрые преобразования, которые порождают факторы уязвимости по отношению к новым рискам, таким, как возникновение «современной нищеты» и ее широкое распространение, отсутствие надежной и стабильной занятости, трудности в деле сочетания домашних функций и семейной жизни, в особенности в том, что касается ухода за детьми и престарелыми, которые вызваны все более широкой представленностью женщин на рынке труда.

Уязвимыми также являются различные виды семей, для которых не существует адекватных возможностей решения имеющихся проблем, вызванных старением населения и все большим притоком иммигрантов. Эти факторы уязвимости затрагивают население, живущее в условиях нищеты, и угрожают некоторым группам населения, не относящимся к такой категории, в частности детям, инвалидам, престарелым, особенно одиноким, матерям-подросткам и женщинам-главам домашних хозяйств, коренным общинам и коренным жителям, а также иммигрантам.

Укрепление безопасности означает не только защиту от опасности стать жертвой какого-либо заболевания, грабежа, безработицы или старости, но также и предусматривает создание возможности стать участником происходящего в стране прогресса при соответствующем вознаграждении своего труда.

Главная функция социальной политики должна заключаться в ликвидации отсутствия безопасности, которая понимается именно в таком широком смысле. В прошлом социальная политика была направлена на борьбу с нищетой, удовлетворение минимальных потребностей, связанных с выживанием, а также обеспечением доступа к образованию, здравоохранению или жилью. Сейчас настало время, когда социальная политика должна осуществляться в рамках системы социальной защиты, способной предоставить соответствующие возможности и ограничить факторы риска для лиц, которые не в состоянии обеспечивать себя собственными силами.

В этой связи помимо упомянутой выше системы «Солидарность в Чили» в прогрессивную систему социальной защиты входит система комплексной защиты детства под названием «Чили растет вместе с тобой», которая обеспечи-

вает беспрецедентный в стране межведомственный и междисциплинарный подход к защите детей при обеспечении широкого территориального охвата. Благодаря ему обеспечивается защита детей с момента их рождения, предоставляются соответствующие и своевременные кредиты, которые позволяют обеспечивать их развитие в раннем возрасте, что создает возможность для их комплексного развития.

Эта система имеет целью обеспечение равенства возможностей для всех людей с самого рождения в целях ликвидации различий в происхождении детей и создания основ для более безопасного общества, в котором основное внимание уделяется детям.

Реформа системы социального обеспечения также является одной из основ системы социальной защиты. Принятым в марте 2008 года законом предусматривается создание системы обеспечения, базирующейся на трех компонентах: социальный компонент, который охватывает базовую социальную пенсию и социальную надбавку, которая предусматривает увеличение минимальных пенсий с учетом размеров пенсий, превышающих минимальный; добровольный компонент, цель которого заключается в «содействии, поддержании и стимулировании добровольных сбережений на старость»; и упомянутый выше контрибуционный компонент, предусматривающий индивидуальное накопление средств, который совершенствуется в целях повышения функциональности и транспарентности существующей системы.

Эта реформа предусматривает принятие конкретных мер по борьбе с гендерным неравенством, вызванным менее широкой представленностью женщин на рынке труда на протяжении их жизни, их более низкими доходами и социальными накоплениями, а также их более высокой ожидаемой продолжительностью жизни. Преобразования, предпринятые в этом году, предусматривают расширение возможностей для получения пенсий и увеличение объема пенсий для женщин. Кроме того, предусматриваются стимулы для привлечения молодежи к этой системе за счет субсидий, направленных на расширение их возможностей в плане трудоустройства.

Важны не только достижения этой реформы, но и ее структура и замысел. В 2006 году правительство создало комиссию с участием сторонников всех теорий, которая начала широкий процесс сбора материалов, мнений и заявлений представителей различных социальных групп в отношении этой реформы. На этой основе комиссия подготовила доклад, по итогам которого был разработан законопроект, представленный для демократического обсуждения в законодательной власти. Это обсуждение носило широкий характер и касалось всех аспектов реформы, в результате чего представители всех парламентских партий достигли договоренности в отношении совершенствования первоначального предложения, что позволит добиться политической и технической национальной поддержки этой инициативы и ее последующей реализации.

В сфере политики в области образования в целом удалось добиться завершения этапа расширения охвата. Кроме того, наступил новый этап, когда образование стало зависеть от проникновения знаний и воздействия глобализации в обществе, которое уже подвергается влиянию новых информационно-коммуникационных технологий. Они также требуют повышения качества образования, учебного процесса и их более широкого социального распределения.

Проводимая политика в сфере образования предусматривает активизацию мер по борьбе, в частности, с отсевом из школ, беременностью в подростковом возрасте, детским трудом и нивелированием в системе обучения в целях содействия достижению этой цели. В числе этих мер можно назвать предоставление в 2003 году дифференцированных субсидий для продолжения школьного обучения, которое представляет собой выделение учебному заведению дополнительных средств, если оно борется за сохранение «уязвимых школьников», обеспечивая таким образом выполнение требования об обязательном 12-летнем образовании для всех детей, как это предусмотрено в последней конституционной реформе, где указывается, что среднее образование является обязательным и бесплатным. В этой же связи предусмотрены «преференциальные школьные пособия» и широкая система стипендий, которые способствуют продолжению обучения в образовательной системе.

Перечисленные выше меры позволили расширить охват на всех уровнях системы образования, снизить показатели неграмотности и добиться существенных успехов в сфере дошкольного образования, причем показатель зачисления на первую и вторую ступени увеличился с 40,1 процента до 74,6 процента для детей в возрасте от 4 до 5 лет. Достижения в области укрепления равенства возможностей для представителей обоих полов отмечаются главным образом в сфере доступа ко всем уровням образования.

Как указывалось выше, практические политические договоренности сопровождаются мерами финансового, экономического и законодательного характера, и именно по этому пути пошли наиболее важные реформы в области социальной политики за последние годы, например уже упомянутая реформа социального обеспечения и реформа в сфере здравоохранения.

Реформа в сфере здравоохранения является одним из основных элементов государственной политики, и ее суть заключается в предоставлении комплексных и открытых субсидий на универсальном уровне. Она предусматривает создание системы прямых гарантий в области здравоохранения, связанных с доступом, качеством, финансовой защитой и обеспечением возможностей для целевой группы населения по программе, а также в отношении определенных заболеваний и показаний. Эти изменения протекали постепенно. На начальном этапе была обеспечена гарантированная помощь для 25 категорий заболеваний, число которых затем увеличилось до 40, а сегодня достигло 56, причем предполагается, что к 2010 году их число достигнет 80.

В сфере здравоохранения следует отметить следующие значительные достижения. Произошло улучшение показателей, отражающих состояние здоровья детей, а также положение в стране в целом. Это является результатом мероприятий в социальных и экономических сферах, которые в сочетании с усилиями, предпринятыми собственноручно в сфере здравоохранения, позволили добиться существенного прогресса в деле решения проблем, затрагивающих детей, за последние четыре десятилетия. Таким образом, удалось добиться ликвидации или сокращения масштабов таких проблем, как диарея, недоедание и острые респираторные заболевания, которые являются основной причиной детской смертности. Например, в период 1990–2005 годов удалось снизить показатели младенческой смертности с 16 до 7,9 на 1000 живорождений; за тот же период показатель недоедания сократился с 0,7 процента до 0,3 процента

среди детей в возрасте до 6 лет, а показатель материнской смертности снизился с 40 до 19,8 на 100 000 живорождений.

Улучшение состояния здоровья женщин всегда являлось одной из основных задач системы здравоохранения и является главной целью специальной программы, которая существовала с момента создания системы медико-санитарного обслуживания в Чили. С течением времени в этой программе происходили определенные изменения, а в последние 10 лет из программы охраны здоровья матерей в перинатальный период, в рамках которой основное внимание уделялось репродуктивному здоровью, она была преобразована в программу охраны здоровья матерей, которая направлена на обеспечение комплексного решения различных проблем на протяжении всего жизненного цикла. В результате принятых в этой области мер произошло значительное снижение показателя материнской смертности. Кроме того, в рамках принимаемых мер для борьбы с распространением СПИДа важнейшую роль в деле предотвращения этого заболевания сыграла просветительская работа, а также активное участие гражданского общества в борьбе с этим заболеванием.

В сфере управления окружающей средой можно отметить позитивные изменения, достигнутые с 1990 года, поскольку в государственной политике стали непосредственно рассматриваться вопросы защиты охраны окружающей среды. В этом году была создана временная Национальная комиссия по защите окружающей среды (КОНАМА). Ранее вопросы окружающей среды рассматривались рядом ведомственных учреждений, которые занимались регулированием или принятием непосредственных мер в различных производственных сферах. Такая форма решения проблем не дает желаемых результатов в сфере борьбы с загрязнением атмосферы и водных ресурсов вследствие отсутствия очистки сточных вод домашних хозяйств и промышленного сектора, а также чрезмерной эксплуатации и отсутствием механизмов защиты лесов и вод, в частности.

В 1994 году в законодательном порядке была укреплена Национальная комиссия по защите окружающей среде, которой было поручено обеспечивать координацию в различных сферах деятельности в области окружающей среды. Была начата работа по подготовке к обсуждению и последующему принятию закона об общих основах в сфере окружающей среды. В стране существовало единство мнений относительно необходимости строить работу этой организации на принципе устойчивого развития таким образом, чтобы обеспечить согласование интересов охраны окружающей среды с экономическим развитием в условиях социальной справедливости и транспарентности государственных структур. Влияние глобализации на страну также стало еще одним стимулом для принятия упредительного подхода в этой сфере, поскольку в коммерческих соглашениях предусматривается осуществление более строгих правил в процессах производства, а также в связи с тем, что вопрос об окружающей среде приобретает все большее значение в международной публичной сфере. Таким образом, удалось добиться ряда важных достижений: укрепления организационных структур по охране окружающей среды; создания основ системы управления окружающей среды путем создания системы принятия превентивных мер, мер по решению имеющихся проблем, просвещению, изучению и обеспечению участия населения; разработки планов управления, предупреждения и очистки. В 1998 году была принята экологическая политика, основным направлением которой стало устойчивое развитие.

В 2000 году получил развитие процесс разработки экологических норм и планов и был опубликован ряд информационных документов, необходимых для совершенствования управления, предприняты более широкие меры в области контроля, просвещения и проверки по вопросам окружающей среды, а также существенно увеличены кадровые и финансовые ресурсы КОНАМА, что свидетельствует о стремлении исполнительной власти к совершенствованию управления в этой области и созданию условий для более устойчивого развития.

В 2007 году Законом № 20.173 была учреждена должность министра-руководителя КОНАМА, в задачи которого входили, в частности, разработка и представление парламенту законопроекта о создании министерства по окружающей среде и главного управления по контролю за окружающей средой. Создание этого нового экологического ведомства имеет целью укрепление защиты окружающей среды и выполнение существующих в этой области норм.

Анализ некоторых показателей показывает, что в сфере экологического аспекта устойчивого развития удалось добиться сокращения потребления хлорфторуглеродов и других озоноразрушающих веществ. Удалось расширить снабжение питьевой водой как в сельских, так и в городских районах, охватить канализационной системой 95,2 процента площади городских районов. Показатель очистки сточных вод в городах увеличился с 20,9 процента в 2000 году до 81,9 процента в 2006 году, а во втором десятилетии этого тысячелетия планируется добиться 100-процентного показателя.

Что касается решения жилищных вопросов, то с созданием программы «Населенные пункты Чили» удалось добиться решения проблем 105 000 семей, проживавших в трущобах. В сочетании с осуществлением обычных программ министерства жилищного и городского строительства это позволило на 73,7 процента сократить количество домашних хозяйств, не обладающих достаточными правами на свою недвижимость (показатель Хабитат Организации Объединенных Наций) в период с 1992 по 2006 год. Поставленные в этой области цели и показатели уже полностью достигнуты.

Трудности и предстоящие задачи

Социальная политика, проводившаяся на протяжении последних 17 лет, и достигнутые результаты обеспечивают надежную основу для решения следующей задачи: создания в Чили комплексной системы социальной защиты на основе социальных прав, которые могут обеспечить равенство возможностей и оградить семьи с небольшими доходами от основных рисков, с которыми они сталкиваются в своей жизни. Решение этой проблемы считается задачей национальной, что существенно повышает вероятность ее успешного решения.

Для создания устойчивой комплексной системы социальной защиты необходимо одновременно решать также вопросы развития производства, чтобы увеличить занятость рабочей силы и производственный потенциал мелких и средних предприятий.

В настоящем докладе обозначены серьезные трудности и предстоящие нелегкие задачи, в частности задача сокращения неравенства в распределении доходов, неравенство, которое за годы демократии хоть и уменьшилось, тем не менее, этот процесс идет неравномерно и недостаточно быстро. Экономическая

нестабильность, в результате которой экономическая деятельность не обеспечивает потенциального возможного объема ВВП (или установленной мощности), отрицательно отражается на деятельности мелких и средних предприятий и на положении менее квалифицированных рабочих. Периодически возникает также проблема, обусловленная колебаниями обменного курса, которая существует и в настоящее время. Это не позволяет увеличить добавленную стоимость экспорта природных ресурсов и не способствует повышению качества экспортной продукции (up-grading) с точки зрения придания динамизма остальным элементам ВВП.

Несмотря на достигнутые в обществе значительные успехи, задача обеспечения большего социального равенства по-прежнему остается трудной проблемой, и это в стране, которая добилась большого прогресса в своем развитии. Средний уровень заработной платы по-прежнему низок, хотя и возрастает; существует также неравенство между мужчинами и женщинами в трудовой сфере как с точки зрения участия в трудовой деятельности и представленности на руководящих должностях, так и с точки зрения равной оплаты за равный труд. Другой серьезной проблемой является недостаточное участие женщин в политической жизни, которые недостаточно представлены в органах законодательной власти, уровень представленности которых значительно ниже целевых показателей, намеченных на 2015 год.

Эффективная система социальной защиты людей нужна на протяжении всей их жизни, начиная с момента рождения и обеспечения доступа к возможностям в сфере образования и занятости до страхования на случай заболевания и инвалидности и обеспечения гарантий достойной старости. Первые годы жизни имеют решающее значение для приобретения ключевых знаний и развития способностей, которые приносятся человеку в течение всей жизни. Стимулы и навыки общения, которые дети приобретают на этом этапе жизни, в значительной мере обуславливают их способности, которые необходимы на последующих этапах обучения для формирования здорового физического и психологического образа жизни и дальнейшего определения приносящей удовлетворение трудовой, семейной и социальной жизни в зрелом возрасте.

В области здравоохранения предстоит обеспечить эффективное постепенное осуществление реформы системы здравоохранения, чтобы обеспечить реальные гарантии в сфере здравоохранения, иначе говоря своевременную и качественную медицинскую помощь, путем обеспечения юридической защиты прав людей с использованием установленных и известных механизмов и процедур. Это позволило бы выполнить санитарно-гигиенические требования в вопросах, связанных с недостаточным питанием в детском возрасте, с дальнейшим решением в стране серьезной проблемы ожирения, для чего необходимы меры не только по линии здравоохранения, но и других учреждений, которые способны внести существенный вклад в ее решение. Кроме того, в стране, где существует серьезная проблема старения населения, необходимы энергичные меры для борьбы с сердечно-сосудистыми заболеваниями, диабетом и раком, а также для борьбы с курением, употреблением алкоголя и сидячим образом жизни и все более широким распространением наркотиков, иными словами, со всеми факторами, которые отрицательно отражаются на благополучии и здоровье людей.

В сфере образования вслед за расширением охвата населения всеми уровнями образования национальная политика и программы должны быть нацелены на решение нелегкой проблемы повышения качества образования и уменьшения неравенства в рамках процесса обучения, поскольку образование является одним из основных средств повышения качества жизни людей, расширения их доступа на рынок труда и повышения уровня заработной платы, равно как и увеличения потенциала развития страны и повышения ее конкурентоспособности.

Говоря о развитии страны с точки зрения его экологической устойчивости, следует отметить что в 2005 году в Чили в связи с ее вступлением в Организацию экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) была проведена оценка эффективности ее природоохранной деятельности. По итогам этой оценки было сделано 52 рекомендации. В числе наиболее важных задач было указано на необходимость укрепления институциональной системы в области окружающей среды для более эффективного решения экологических проблем как на национальном, так и глобальном уровнях. Кроме того, была сделана рекомендация повысить эффективность охраны лесов и морской среды, сохранения биоразнообразия и повышения энергоэффективности.

Кроме того, в рамках решения проблемы рационального использования окружающей среды в стране предстоит добиться обеспечения экологического равенства. Все люди имеют право жить в условиях здоровья окружающей среды, чтобы устранить неравенство различных групп населения с точки зрения их подверженности экологическим рискам. Для решения этой задачи правительство разрабатывает в настоящее время основы новой экологической политики, ядром которой является экологическое равенство.

Для обеспечения экологической устойчивости в настоящее время необходимы не только активные усилия и координация действий со стороны государства, но и стимулирование активного участия гражданского общества и производственных секторов, чтобы добиться согласования действий для надлежащего решения различных экологических проблем и обеспечить защиту экосистем.

В последние годы экологическая политика в стране претерпела серьезные изменения. Основные задачи в рамках этой новой политики заключаются в удовлетворении трех требований: удовлетворение количественных потребностей (сокращение дефицита, с уделением особого внимания семьям, живущим в нищете), обеспечение качества (улучшение норм и процессов проектировки и строительства жилья) и содействие социальной интеграции (содействие решению жилищной проблемы в контексте районов и городов).

Резюмируя, можно сказать, что Чили сумела решить немало задач и, если судить по тенденции, существующей в настоящее время, можно предположить, что остальные задачи будут выполнены до 2015 года. Последовательная реализация политической, экономической и социальной стратегии в годы демократии в стране обеспечивает возможность выполнения ею обязательств, подписанных в 2000 году. Вместе с тем достигнутые успехи обязывают ее более энергично добиваться решения остающихся проблем помимо достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, чтобы содействовать обеспечению условий для устойчивого развития в целях углубления демократии и выравнивания возможностей для всего населения страны.

Международное сотрудничество и международная конъюнктура

Усилия в сфере международного сотрудничества на начальном этапе, которые были направлены прежде всего на изыскание и получение ресурсов в рамках международного сотрудничества, в настоящее время устремлены на согласование целей получения помощи с целями предоставления такой помощи в рамках сотрудничества. Благодаря этому была разработана чилийская программа горизонтального сотрудничества, как форма возмещения ранее полученной помощи и содействия, с учетом национальных возможностей, развитию стран региона, которые находятся на более низком или на одном уровне развития с Чили. Официальное осуществление этой программы началось в 1993 году и ее суть заключалась в стремлении правительства Чили поделиться своими потенциальными возможностями и опытом главным образом со странами Латинской Америки и Карибского бассейна, установив такие отношения с этими странами в рамках своей внешней политики.

Наряду с этим Чили принимает активное участие в миротворческих миссиях, и в этой связи следует отметить важную роль, которую она играет в вопросах сотрудничества в рамках Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), которая постепенно активизирует свое сотрудничество в гражданской сфере, осуществляя программы, призванные содействовать с помощью конкретных мер ликвидации нищеты.

Страна с самого начала принимает участие в реализации «Инициативы действий по борьбе с голодом и нищетой», предпринятой в 2004 году правительствами Бразилии, Франции и Чили. В рамках этой Инициативы сотрудничества государств Севера и Юга разработаны новаторские механизмы и инструменты финансирования всемирных действий для достижения целей, определенных в Декларации тысячелетия. Стимулом для разработки таких механизмов и инструментов послужило признание того факта, что различные развивающиеся страны отстают в достижении целей, намеченных в Декларации тысячелетия, в частности из-за нехватки финансирования. Были предприняты усилия по изысканию новых источников, предпочтительно предсказуемых и стабильных, в дополнение к официальной помощи в целях развития (ОПР). В сентябре 2004 года главы правительств стран — участников этой Инициативы, собравшиеся в Центральном учреждении, представили предложения о целом ряде инновационных механизмов финансирования осуществления этой Инициативы.

В сентябре 2005 года в связи с проведением Всемирного саммита 2005 года, на котором была дана оценка хода осуществления целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, в рамках этой Инициативы было объявлено о начале осуществления первой экспериментальной программы борьбы с наиболее распространенными причинами, порождающими нищету и серьезное отставание в социально-экономическом развитии. Финансирование этой программы

предполагалось обеспечить главным образом за счет такого новаторского источника, как «солидарные сборы», которые установлены для авиапассажиров. Начиная с 2006 года в Чили каждый пассажир, вылетающий за рубеж, уплачивает аэропортовые сборы в размере двух долларов, и собранные таким образом средства страна передает системе Организации Объединенных Наций для осуществления всемирных действий по борьбе с голодом и нищетой. Эти средства идут на осуществление учрежденной в 2006 году экспериментальной программы под названием Международный механизм закупок лекарств (ЮНИТЭЙД), призванной содействовать борьбе со СПИДом, малярией и туберкулезом; ЮНИТЭЙД функционирует в рамках Всемирной организации здравоохранения, чтобы избежать дублирования административных расходов.

И наконец, есть еще две формы международного сотрудничества, о которых следует сказать в конце настоящего доклада. Одна связана с техническим сотрудничеством в целях развития и представляет один из главных элементов развития на принципах справедливости. Речь идет о подготовке кадров и мелких предпринимателей. В настоящее время Чили осуществляет корректировку своих нынешних программ подготовки кадров с целью дополнить осуществляемые в настоящее время меры, для чего требуется содействие стран, которые преуспели в создании однородной рабочей силы с помощью эффективных программ подготовки кадров, программ, которые могли бы быть полезными для Чили.

Вторым элементом является международная конъюнктура, в которой функционируют так называемые формирующиеся экономики. Весьма примечательно, что из-за кризиса в Азии в подавляющем большинстве стран Латинской Америки в течение длительного периода происходили серьезные нарушения в их экономической деятельности. В период с 1999 по 2003 годы рост ВВП в Чили едва достигал 2,6 процента в год. Это обстоятельство не позволило стране добиться в эти годы прогресса в социальной и производственной областях. Международная конъюнктура мало способствовала тому, чтобы такие страны, как Чили, которые проводили ответственную политику в предыдущие годы, могли быть менее подвержены к негативному воздействию внешних факторов. В этой связи предлагается, чтобы такие учреждения, как Международный валютный фонд, пересмотрели свои условия компенсационного или антициклического финансирования, для того чтобы в случае возникновения подобных ситуаций, связанных с негативными последствиями падения экспортных цен или финансовой неустойчивости, они могли обеспечить странам, которые проводили в предыдущие годы ответственную политику: i) все необходимые внешние средства для поддержания на достаточно высоком уровне своего производственного потенциала; ii) незамедлительное и в нужный момент предоставление средств; и iii) предоставление средств без каких-либо дополнительных условий. Необходимые средства можно было бы обеспечить за счет возобновления выпуска Международным валютным фондом специальных прав заимствования (СДП) (SDRs); это стало бы важным шагом в

обеспечении более сбалансированной, чем в настоящее время, глобализации. Это предложение было выдвинуто в рамках «Инициативы действий по борьбе с голодом и нищетой» при активной поддержке Чили и подробно изложено также в докладе Комитета по политике в области развития (КПР) ЭКОСОС за 2008 год.

Приложение

Первый доклад Чили о прогрессе в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, был опубликован в 2005 году, и в нем были определены основные направления для достижения страной минимальных показателей в реализации этих целей, а также дополнительные показатели на 2015 год по каждой из этих целей с учетом имеющихся в наличии ресурсов, экономического роста, социально-экономических условий и принятой политики и стратегии в области развития. Во втором докладе представлена информация о прогрессе в достижении каждой из этих целей начиная с 1990 года, об успехах в выполнении каждого показателя, основных трудностях и политике и программах, направленных на достижение этих целей; и в нем также дана оценка возможностей выполнения каждого из принятых обязательств. Представленная информация дает общее представление об экономических, социальных и экологических условиях в стране.

С целью выявления существующих в стране пробелов в рамках второго доклада были предприняты значительные усилия для того, чтобы представить информацию в разбивке по регионам и тем самым определить обязательства по достижению целей в области развития не только на национальном уровне, но и побудить принять необходимые меры для того, чтобы каждый регион мог внести свою лепту в выполнение этих обязательств и чтобы не было отстающих регионов. Кроме того, информация дана также в разбивке по полу, возрасту и этнической принадлежности по показателям, в отношении которых это представляется уместным и возможным, для того чтобы можно было проанализировать конкретные различия между определенными группами и соответственно принять новые меры и стратегии для выполнения каждой задачи и достижения каждой цели. Кроме того, в докладе представлена краткая информация об успехах государственной политики в реализации экономических и социальных прав.

**Минимальные показатели для достижения целей в области развития,
сформулированных в Декларации тысячелетия**

<i>Показатели</i>	<i>1990 год</i>	<i>2000 год</i>	<i>2006 год</i>	<i>Задача, 2015 год</i>
Задача 1				
1. Количество населения с уровнем доходов менее 1 долл. США в день (в процентах)	3,6	2,2	1,1	1,8
2. Коэффициент различия в уровнях нищеты, приравненный к 1 долл. США в день (глубина нищеты)	1,6	1,0	0,5	0,8
3. Доля первой группы (квинтиля) в общем объеме денежных доходов (в процентах)	4,4	4,3	4,7	4,6
Задача 2				
4. Число детей в возрасте до 6 лет, страдающих от недоедания (в процентах)	0,7	0,5	0,3	0,5
5. Количество населения, калорийность питания которого ниже минимально допустимого уровня (в процентах)	8,0	4,0	4,0†	4,0
Задача 3				
1. Чистый коэффициент учащихся начальных школ (первого и второго уровня) (в процентах)	88,0	91,0	88,0*	95,5
2. Доля учащихся, поступающих в первый класс и доходящих до пятого класса (в процентах)	N/D	91,6	93,3	100
3. Уровень грамотности лиц в возрасте от 15 до 24 лет (в процентах)	98,4	99,1	98,7	99,8
Задача 4				
1. Соотношение между девочками/мальчиками, обучающимися в начальной школе	1,00	0,97	0,94	1,00
2. Соотношение между девочками/мальчиками, обучающимися в средней школе	1,05	1,02	1,01	1,00
3. Соотношение между женщинами/мужчинами, обучающимися в высших учебных заведениях	0,81	0,87	0,97	0,97
4. Соотношение коэффициентов грамотности среди женщин/мужчин (от 15 до 24 лет)	1,04	0,99	1,01	1,00
5. Доля женщин, работающих по найму и получающих вознаграждение, кроме сельского хозяйства (в процентах)	31,5	35,8	36,5	40
6. Доля женщин, представленных в парламенте (в процентах)	6,0	9,5	12,6	40
Задача 5				
	<i>1990 год</i>	<i>2000 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>Задача, 2015 год</i>
1. Коэффициент детской смертности в возрасте от 1 до 4 лет (на каждую 1000 человек)	0,79	0,31	0,34	0,26
2. Коэффициент детской смертности (на каждую 1000 живорожденных)	16,0	8,9	7,9	5,3
3. Количество детей в возрасте от 1 года, получающих прививки от кори (в процентах)	96,8	97,0	89,7	97,0
Задача 6				
1. Коэффициент материнской смертности (на каждые 100 000 живорожденных)	40,0	18,7	19,8	10,0

2. Число родов с участием акушерского персонала (в процентах)	99,2	99,7	99,8	100
Задача 7				
1. Распространенность ВИЧ среди беременных женщин (в масштабах страны) [§]	S/I	0,05	0,05	0,05
2a. Использование презервативов молодыми людьми в возрасте от 15 до 24 лет (в начале половой жизни) [”] (в процентах)	S/I	18,0	46,1	50,0
2b. Доля населения в возрасте от 15 до 24 лет, которое обладает достаточно широкими и достоверными сведениями о том, что собой представляют ВИЧ/СПИД (в процентах)	S/I	35,0	70,0	95,0
2c. Доступность презервативов для группы населения в возрасте от 15 до 49 лет (количество импортируемых презервативов/возрастная группа от 15 до 49 лет) [#]	S/I	1,7	2,6	5,0
3. Соотношение между количеством учащихся из числа сирот и учащихся, не являющихся сиротами, в возрастной группе от 10 до 14 лет [#]	S/I	S/I	S/I	N/A
Задача 8				
4. Смертность и коэффициент смертности от малярии	N/A	N/A	N/A	N/A
5. Доля населения, проживающего в районах, где существует опасность заболевания малярией, которое принимает действенные профилактические меры и меры для лечения малярии (в процентах)	100,0	100,0	100,0	100,0
6. Коэффициент заболеваемости туберкулезом (на каждые 100 000 жителей) ^[1]	52,2	19,9	14,2	7,5
7. Количество выявленных и вылеченных случаев заболевания туберкулезом с помощью короткого курса лечения под непосредственным наблюдением (в процентах)	82,0	84,0	83,0	95,0
Задача 9				
1. Доля национальной территории, покрытой лесами (включая лесонасаждения и естественный лес) (в процентах)	20,18	20,40	20,88	Увеличить
Лесонасаждения (в процентах)	2,34	2,62	2,98	Увеличить
Естественный лес (в процентах)	17,84	17,78	17,90	Сохранять на существующему уровне
2. Соотношение охранных зон, призванных обеспечить сохранность биоразнообразия, и общей площади территории (в процентах)	18,02	18,81	18,95	Увеличить
2.1 Площадь охранных зон суши (SNASPE) (в процентах)	18,01	18,66 ^a	18,95	Увеличить
2.2 Площадь охранных морских и прибрежных районов (ОМПП) (в процентах)	0,012	0,15	0,81	Увеличить
3. Использование энергии (эквивалент в тоннах нефти) на каждый миллион долларов США валового внутреннего продукта				
Энергоемкость в Тер/ММУС	104,1	98,4	88	^b
4. Выбросы углекислого газа на душу населения и использование хлорфторуглеродов, истощающих озоновый слой (в тоннах озоноразрушающей способности (ОРС))				
Выбросы CO ₂	—	—		^c

Общий объем выбросов CO ₂	15 423,73 ^d	43 953,06 ^e	*	
Объем выбросов CO ₂ в расчете на душу населения (в тоннах на каждого жителя)	-1,17 ^d	2,82 ^e	*	
5. Доля населения, использующего твердое топливо	—		^h	
5.1 Доля жилищ, которые используют дрова для приготовления пищи в городе Темуко в разбивке по социально-экономическому положению:				
Хорошее социально-экономическое положение (в процентах)	S/I	8 ^j	1	Сокращение
Среднее социально-экономическое положение (в процентах)	S/I	28 ^j	13	Сокращение
Неудовлетворительное социально-экономическое положение (в процентах)	S/I	59 ^j	54	Сокращение
5.2 Доля жилищ, в которых установлены простые плиты, использующие дрова, в городе Темуко в зависимости от социально-экономического положения:				
Хорошее социально-экономическое положение (в процентах)		30 ^j	24	Сокращение
Среднее социально-экономическое положение (в процентах)		39 ^j	31	Сокращение
Неудовлетворительное социально-экономическое положение (в процентах)	S/I	11 ^j	21	Сокращение
Задача 10				
6. Доля населения, имеющего стабильный доступ к более хорошим источникам водоснабжения в городских и сельских районах				
6.1 Доля населения, не имеющего стабильного доступа к питьевой воде в городских районах (в процентах)	2,60	0,2	0,2	0,0
6.2 Доля населения, не имеющего стабильного доступа к питьевой воде в сельских районах (в процентах)	23,50	1,5 ^(h)	1	0,0
7. Доля населения, имеющего доступ к улучшенным санитарно-гигиеническим условиям в городских и сельских районах (в процентах)				
7.1 Доля городского населения, не обеспеченного системой канализации (в процентах)	17,4	5,6	4,8	0,0
Задача 11				
		2002 год	2006 год	Задача, 2015 год
8. Доля семей, обеспеченных жильем				
8.1 Доля населения, проживающего в трущобах, в процентах к городскому населению (показатель гарантированного владения) ООН-Хабитат (в процентах)		10,65	2,49	3,6

* Начиная с 2006 года министерство образования реализует предложения ОЭСР, в частности ЮНЕСКО — ОПЕАЛЬ, для расчета чистого коэффициента числа учащихся; с учетом этих изменений можно установить, что чистый коэффициент учащихся начальных школ в 2006 году составлял 94 процента, что позволяет надеяться на то, что задача обеспечения к 2015 году всеобщего охвата этим уровнем образования будет выполнена.

§ Этот коэффициент заменяет коэффициент распространенности ВИЧ среди беременных женщин в возрасте от 15 до 24 лет. Значение для 2000 года соответствует 1999 году.

” Заменяет следующие показатели: использование презервативов в рамках коэффициента использования противозачаточных средств замужними женщинами в возрасте от 15 до 49 лет; использование презервативов среди возрастной группы населения от 15 до 24 лет в ситуациях большого риска (мужчины) и использование презервативов среди группы населения в возрасте от 15 до 24 лет в ситуациях большого риска (женщины).
Источник для 2005 года иной.

Данных о количестве сирот нет.

^a Данные за 2004 год.

^b В стране не определена задача в отношении этого показателя.

^c Задачи определены в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. У Чили нет никаких задач, связанных с выполнением обязательств по Киотскому протоколу.

^d Общий чистый объем выбросов, исчисленный на основе инвентарных данных PRIEN 2000 и INIA 2005.

^e Общий чистый объем выбросов в 2001 году, исчисленный на основе инвентарных данных PRIEN 2000 и INIA 2005.

^f Чистые выбросы в расчете на душу населения, исчисленные на основе инвентарных данных DICTUC 2004 и INIA 2005. Источник демографических данных: INE.

* В настоящее время Чили готовит второе национальное сообщение, которое представляется в соответствии с Рамочной конвенцией об изменении климата, и в нем будет представлена информация за 2006 год.